



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80559313
Del. Note Nbr : 24.10.2022
Fecha Exp : 2000
Fecha rec :
Del. Date : 24.10.2022
Rec date :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer : Magna PT S.p.A.
Dirección : Via del Ciclamini, 4
Del. address: Via del Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:324913
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 3072LJR
Plate No : 3072LJR
Remolque : HROB5761
Remoc. plate : HROB5761
Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerto de descarga:
Unloading point :
Punto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje	Bultos	Etiqueta	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Envivada	Delivered							
2510630003	C MECANISMOS 251063000	625		PZA	TBA-501494	025	20174668/20190064	25	550004306701	
					TBA-501711	150				
Peso neto total : 4.970		Peso bruto total : 6.575		Nº total de palets o contenedores : 025		Total Nbr. of palets or containers:				

KUEHNE+MAGEL S.R.L.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 625
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 25
Quantità Imball.: 25
Conforforfita alle schede imball.: **SI**
Data controllo: 27/10/22
Firma: *[Signature]*

KUEHNE+MAGEL S.R.L.
Via del Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)
27 OTT 2022
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Observaciones:
Comments:
A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan S. Coop.
Recepcion / Receiver: *[Signature]*
Almacén / Warehouse: *[Signature]*
Transportista / Carrier: *[Signature]*

80559312-13-14-B
 ALB.

<p>1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)</p> <p style="text-align: center;">20540 ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. ESF-20025222</p>		<p>6 Transportista (nombre, domicilio, país, otros datos) Transporteur (nom, adresse, pays, autres données) Carrier (name, address, country, other references)</p> <p style="text-align: center;">NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: B-10623627 C/ Doctor Castelo, Núm. 44 28009 MADRID</p>											
<p>2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)</p> <p style="text-align: center;">Magna PT SPA (E) Modugno Bar. 70026</p>		<p>7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers</p> <p>Nombre / Nom / Name 3042LSR</p> <p>Domicilio / Adresse / Address</p> <p>País / Pays / Country HR035761</p> <p>Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance</p> <p>Fecha / Date / Date</p> <p>Firma / Signature / Signature</p>											
<p>3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place</p> <p>País / Pays / Country Aizate (E)</p> <p>Fecha / Date 24.10.22</p> <p>Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival</p> <p>Hora de salida / Heure de départ / Time of departure</p>		<p>8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods</p>											
<p>4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place</p> <p>País / Pays / Country Barri (I)</p> <p>Horario de apertura de las instalaciones / Heur d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours</p>		<p>9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender</p>											
<p>5 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions</p>		<p>10 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos</p> <p>11 Número de bultos / Nombre des colis / Number of packages</p> <p>12 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing</p> <p>13 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods</p> <p>14 Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in Kg.</p> <p>15 Volumen, m.³ / Cubaje m.³ / Volume in m.³</p> <p style="text-align: center;">40 Cont. Pneu <u>ALUS</u></p> <p style="text-align: center;">10657</p>											
<p>16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista / Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur / Special agreements between the sender and the carrier</p>		<p>17 A pagar por / A payer par / To be paid by:</p> <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Remitente / Expéditeur / Sender</td> <td>Destinatario / Destinataire / Consignee</td> </tr> <tr> <td>Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Otros gastos / Autre frais / Other charges</td> <td></td> </tr> </table>		Remitente / Expéditeur / Sender	Destinatario / Destinataire / Consignee	Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges		Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges		Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties		Otros gastos / Autre frais / Other charges	
Remitente / Expéditeur / Sender	Destinatario / Destinataire / Consignee												
Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges													
Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges													
Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties													
Otros gastos / Autre frais / Other charges													
<p>18 Otras indicaciones útiles / Autres indications utiles / Other useful particulars</p>		<p>19 Entrega contra reembolso / Remboursement / Cash on delivery</p>											
<p>20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)</p>													
<p>21 Establecido en / Etablie à / Established in</p> <p style="text-align: center;">Aizate</p>		<p>22 Fecha / Date / Date</p> <p style="text-align: center;">24.10.22</p>											
<p>22 Firmado por el remitente / Signé par l'expéditeur / Signature and stamp of the sender</p> <p style="text-align: center;">FAGOR EDERLAN S. COOP</p>		<p>23 Firmado por el transportista / Signé par le transporteur / Signature and stamp of the carrier</p> <p style="text-align: center;">NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: B-10623627 C/ Doctor Castelo, Núm. 44 28009 MADRID</p>											
<p>24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received</p> <p style="text-align: center;">KUEHNLE-ANAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)</p> <p style="text-align: center;">27 OCT 2022</p>		<p>25 Lugar / Lieu / Place</p> <p style="text-align: center;">20...</p>											

0369272
 En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
 In case of dangerous goods mention the last line of the column. UN number, Specs from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5. The label number and Packing Group.

1 - 5,9 - 16,18 + 22
 A rellenar bajo la responsabilidad del remitente / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / To be completed on the sender's responsibility

Ricevuta con riserva di verifica su qualità e quantità"